

سفر خيالك مع فدريكا ماطا

LE VOYAGE DE TES IMAGINAIRES

دفتر التربية الفنية الذاتية

PETIT CAHIER d'AUTO-ÉDUCATION ARTISTIQUE



عندما تغلق عينيك، ماذا ترى ؟

QUAND TU FERMES LES YEUX, QUE VOIS-TU ?

AVEC FEDERICA MATTA

DESSINE TON PORTRAIT...



ارسم صورتك



DESSINE TON MONDE...

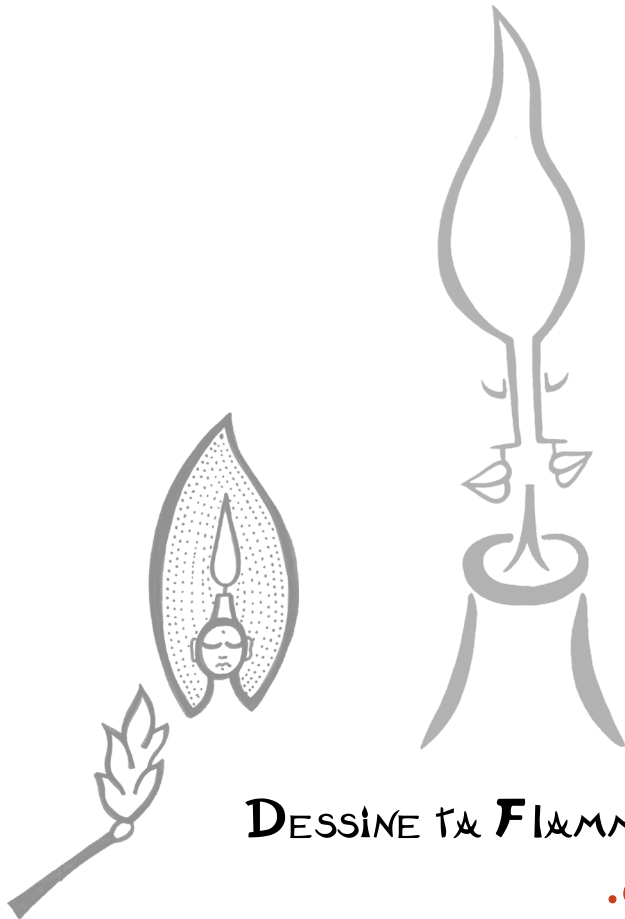


ارسم العالم.

COLORIE AVEC ATTENTION CETTE IMAGE...
... PUIS DESSINE CE QUE TU VOIS DANS LE ROND.



لَوْن بَانْتِبَاه هَذِهِ الصُّورَةَ، ثُمَّ ارْسَم مَا تَرَاه فِي الدَّائِرَةِ.



DESSINE TA **F**LAMME DE L'ATTENTION...

ارسم شعله الانتباه.

JE TE PRÉSENTE MON
CHAMANIMAL
TU PEUX LE COLORIER...



أَقْدَم لَكَ حَيَوَانِي الشَّامَان...يَمَكِّنكَ تَلْوِينُهُ...

INVENTE UN PERSONNAGE QUI DEVIENDRA TON AMI.
DESSINE-LE !



تخيل شخصية يمكن أن تصير صديقك.
ارسمها !

COLORIE MON MANDALA...
C'EST TON VOYAGE...



لوّن دائرة الماندالا. هي سفري.

DESSINE TON MANDALA.
C'EST TON VOYAGE...



ارسم دائرتك. هي سفرك.

MERCI POUR

شکرا علی



TA VISITE!

الزيارة.



رحلة موفقة. Bon voyage !



الفنّ تربية.

* *L'Art, c'est l'Education*

كوبيرايت : فدرিকা ماطا، 2019.
ترجمة : جلال الحكماوي
غرافيزم : جوانا كارمن فيتو

© Federica Matta 2019

Traduction • Jalal Hekmaoui

Graphisme • Joanna Carmen Viteaux